

ձիւմհուրիւնէն զիւստէ մուսաթա-
րալը տըր: Ուստը զրալիւնէ՝ ալիս ու-
սուլտէքի տէվէթիւր իլէ, մէսէլա Բու-
սիա իլէ տահա զիւստէ գուլպա իթ-
թիֆազար պուլալիլիւր, վէ քէնտիւնտէ
տահա զիւստէ ասքէրի գուլպէթ մէվ-
նուտ օլուր: Յորանա հիւքիւմէթի հա-
զըրէսինն պիլիսիլէ մուհարէպէ իթմէք
ֆիքրինտէ օլմամսարնա՝ ձիւմհուրիւնէթ
իշին Բարա հազրէթիւրին թէպէրթիւ-
քեաթը թէմէննի վէ իսթիհասալ իսթիւ-
մէսի պիր իսպաթ տըր: Պու ճիհէթիւ
Բարա հազրէթիւրի պիլէ հիշ պիր ֆէ-
նալըք իթմէթիւ տիր:

Բրէնա տը Պիզմարգ՝ սէօզիւ Բուսիա-
եա նազլ իլէ, չէօլէ տէմիշ տիր:

Այնտեա թէքմիլ Բուսիա էհալիսի
քէօր քէօրունա Ալմանիաեա գարը իլա-
նը հարալ իսթիւմէսի թալէպիւնտէ տիր կի-
պի կիսթէրիլիւր: Լաքին Բուսիաեա
մուհարէպէ իսթիւնէն քիմ տիր: Իմթ-
րաթօր տէյիլ տիր, չիւնքի միւ չարիլէյ
ազիլպիր հիւքմտար տըր: Բուսիա էհա-
լիսինն էքսէրիւնէթի ազիլմէսի տէ մու-
հարէպէ իսթմէք, Բուսիա մէմալի-
քինտէ մուհարէպէ իսթիւնէն թագըր,
զադէթալար, Լէհիլիւր վէ Եհնուտիլէր
տիր: Էվէլա զադէթալար՝ էհնուտիլին
թէպէսիլինն թապի օլուպ, Լէհիլիւր վէ
Եհնուտիլէր թարաֆընտան գալէմէ
ալընմագտա տըր: Լաքին Բուսիաեա
քեաֆէթի ճէնկնուեանէ էնթրիքալարն
ճանը Լէհիլիւր օլուպ, պուլար՝ օ սաեթ-
տէ արգուլէրինն նաիլ օլմագ իշին պիր
ֆըրսաթ պուլաճազարը մէմուլինտէ
տիրէր: Եհնուտիլէր տէ, պիր մուհա-
րէպէ վուգուլինտէ, հալլէրինն իսլահ
օլունաճաղընը իսթիւնէն տիրէր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Պէրլին 9 նոյ. Կէօմիւրէք գօմի-
սիօնունուէն, տիւնքի իճթիմալինտէ,
Բուս վէ Ալման իթմարէթ ահտնա-
մէսինն միւզաքէրէ իթտիկի սրրատա
Ալմանիանն թէքիլիլիւրինն ընտա
իթտիկիլինն տաիր վարիտ օլան իա-
պէրի խուսուսի իւզէրինն Պօրսատա
Բուս ֆօնտօլարը գըրմիշ տիր:

Բարիս 9. Տահօմէյտէ միւրալայ
Տօտա պիր մուգալէմէթի չէտիտէն
սօնրա Գանա նամ մահէլլի զապթ
իթմիշ տիր: Յորանսրգարտան 11
քիլի էօլմիւր վէ 42 քիլի եարալան-
միշ տիր:

Բէթրէպուրի 9. 1892 սէնէսի
յուլիւր 11նտէն օգոստոս 1ինէ
գատար վարիտաթը ատիկէ 460.3
միլիօն ըուպիլտէն իպարէթ պու-
լունուպ, 1891 սէնէսիլտէն ալիս
միւտտէթ գարֆընտա իսէ 493.4
միլիօն ըուպիլ վարիտաթ օլմուշ
տուր:

Քէզալիք պու սէնէ վարիտաթը
ֆէվգէլտաէ 186.2 միլիօն ըուպիլ-
տէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, կէ-
չէն սէնէ 34.4 միլիօն ըուպիլիւ
պալիղ օլմուշ տուր:

Պու սէնէ մէսարիֆի ատիկէ՝ 497.9
միլիօն ըուպիլտէն իպարէթ օլուպ,
1891 սէնէսիլտէն իսէ 464.4 միլիօն
ըուպիլիւ պալիղ օլմուշ, վէ մէսա-
ըիֆի ֆէվգէլտաէ պու սէնէ 83.2
միլիօն ըուպիլ օլուպ, 1891 սէնէ-
սիլտէն իսէ 30 միլիօն ըուպիլտէն
պարէթ պուլունմուշ տուր:

Քիւ 9. Ալմանիա իմթըրաթօր

վէ իմթըրաթօրիցատը պուլաեա
կէլալիլէր:

Աթիւն 9. Բրէնա վէլիլի ահտ իլէ
գէվէթիլ՝ հէմիլիլէ վէ պալտըզարը
րրէնսէս Մարկիլիլիլին տիւնիւնիւն-
տէ պուլունմագ իւզրէ Ալմանիաեա
կիտէնէքիլէր տիր:

Վիէննա 9. Բուսիա գարը
վէ վէլիլի ահտը սալը կիւնիւ Վի-
էննաեա կէլիպ, պիր գալ կիւն իմ-
թըրաթօրա միւսաֆիր օլաճազար
տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանզը Օսմանի իլէ ագտ օլունաճագ
իսթիգրազ միւզաքէրաթընա եհնիտէն
մուպալըրէթ օլունտուղունու եազմը
իսթիլ:

Ալընն մալեմաթը մալսուսէնէ նէ-
գարէն, Թէնպէքի չիւքէթի թարաֆըն-
տան հիւքիւմէթի Սէնիլէնէ սէնէվի ի-
թա օլունաճագ 40,000 իրա գարըլըք
կէօթէրիլիւրէք, իսթիգրազ ագտ իսթի-
մէսի հազըրնտա իրաթէի սէնիլէ սու-
տուր պուլունմագլա, պիթթապի իւպու
մուսմէլէյի մալիլէնիլն էհնիլիլէթի օլ
նիսպէթտէ ագալաճագ տըր:

Շու հալտէ պունտան պէյլէ իւպու
իսթիգրազ միւզաքէրաթը Թէնպէքի
չիւքէթի իլէ իճրա օլունաճագ, վէ զիւր
օլունան 40,000 իրալըք վարիտաթը
սէնէվիլէ ֆալիղ վէ ըս էլ մալիլ թաի-
սիս իսթիլէնէկիւնտէն, օ էսսա իւզէրինն
միւզաքէրաթը ճէտիտէնէ կիրիլիլէնէք
տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէվախիլիսթ

Պուլսատա թէնսիսի վէ քիւլատ օլու-
նան հարիր տար իւթ թալիսի միւտիր-
իլիլինտէ պուլունն Թորգոմեան էֆ.
իլէ, էսկիլէհիլի գալմագամը Պայրի պէյ
սանիլէ սանիլիս իւլէպէսի:

Էնգարէ վիլաեթիլինտէ Սիլվի-Հիսար
գազասը գալմագամըլը՝ Ձօրու գալ-
մագամը Մահմուտ պէյէ:

Ձօրու գազասը գալմագամըլը՝ Լա-
տիք գալմագամը Րէշիտ պէյէ թէվիհի:

Սիլվա վիլաեթիլինտէ Նիքար գա-
զասը գալմագամը Հաֆըզ Պէքիլ պէյէ
Հիւննիւ Մէհիլի:

Տր. Վահրամ Թորգոմեան էֆ. իլէ,
Թրապիզօն պէլէտիլէ թապիլի վէքիլ
Թաշեան Կարապետ վէ Պուլսա վիլա-
եթիլ թէլէմէմը Պարսամեան Գէորգ
էֆ. իլէ, Եիլնիլ իւթպէտէն Մէհիլի:

Տէրիսատէթ իսթիլնաֆ մազէմէսի
միւտտալի ումուսիս Պարիտ պէյ էֆ.
հազրէթիլինն ալթուն կիրիտ միտալ-
եասը:

Եունան թէպաաքընտան Պուլսատա
մուգիմ Մ. Սօկրատ Ֆիլիթիլիլէ Սէնաի
միտալեասը իհսան պուլունմուշ տուր:

Տիւն սատրազամ հազրէթիլիլի
պիր ալ ըահաթօրը օլմալարը հա-
սէպիլիլէ, մագամը Սատարէթբէնա-
հիլէրինն կէլէմէթիլիլէ տիր:

Իրան մահմուլու օլան թէնպէ-
քիլէրին իրաճաթընա տաիր Իրան
տէվէթիլիլէ Թէնպէքիլ չիւքէթի ա-
րաքընտա պիր սուրէթիլ թէվիլիլէ
ագտ վէ իմգա իսթիլիլէ տիր:

Շիրքէթի մէգըլէրնիլն միւտիր

մուսվիլի վէ քեաթիլի ումուսիս
Տէվէթիլ էֆ. իլէ Շիրքու իսթիլիլէ
չաննիլն Յիւննիլ իւլէպէսի իլթա
գըլընմիշ տըր:

Շիրքէթիլն տիրէթիլ օլու Մ. Վի-
գօնթ Ձօկէպիլն մատամալը Իսկէն-
տէրիլէնէ միւլմէվէննիլէն չէհրի-
միլաէն հարէքէթ իթմիշ տիր:

Մալիլէ նալըրը պէյ էֆ. հալ-
րէթիլիլի չարչէպիլի կիւնքիլ մէհիլ-
սի վիլաքէլատա հազըր պուլունտու-
ղու հալտէ, պիրտէն պիրէ ֆէնա
լըք հիւս իթմէքիլէ, մէհիլիս իլէր-
քէ, վէ տէվէթիլիլնէլիլիննէ ալիլմէ-
թէ մէհպուր օ մուշար տըր:

Ալաէմէն եազմըլըմիւր վէննիլէ,
Տարիլ աճէգէ պիլսարնիլն վազը
էսասը տիւն իճրա օլունաճագ, տա-
լիլիլէ նալըրը իսթիլ Րիֆաթ բա-
շա հազր. իլէ թարաֆը հալըլէթի
Բատիլահիլտէն Շաքիր բաշա վէ սա-
լի միւլիլիլն քիրամ հազարալը
իլպու ըսմիլէ հալըր պուլունմուշ-
լար տըր:

Եանեանտան եազմըլըլընա կէօ-
րէ, հուպուպալթ ֆէվգէլտաէ պա-
հալը օլուպ, գուրազլըք վէ մու-
սիլիլտէն ֆուրթունալար գէյթիլն
մահմուլունա պիր տէրէնէ գարար
վէրմիլիլէ տիր: Թիւմարէթ գա-
եթիլ տուրկուն օլուպ, իլէրուտէ
գըլթըք վուգուլինտէն գօրգուլ-
մագտա իմիշ:

Եաֆա Գուստը-չէրիֆ օլալընը
սուլաճագ իւզրէ իմթիլեազա թալիլ
օլան էտհէմ պէյ իլէ Մէրեհմէդուլի
Աղէքսանդը Էֆէնտիլին լաեհիլա-
րը, հիւքիւմէթի Սէնիլէնէ նազարը
էհնիլիլէնէնէն ալընմիշ օլտուղընտան,
կէլէնէք հաֆթա գարֆընտա պու
մէսէլէնէ գաթիլին իսթիլմա վէրի-
լէնէք իմիշ:

Պու կիւնիլիլտէ Շէհիր էմանէ-
թիլինն իթթիլիլալ իթտիկի թէտա-
պիր սանէսիլնտէ Ձաթալաճաճան վէ
Գըրգ-քիլիլտէն չէհրիլիլէ քիւլիլ-
եթիլէ քէօմիլ Վիլուտ իթմիշ, վէ
բէյ տէր բէյ վիլուտ իթմէքաթ
պուլունմուշ տուր:

Հալէպ վիլաեթիլի զադէթասըն-
տա օգունտուղունա կէօրէ, Տէր
Նէրսէս օլու Արթիլն նամ մէհիլ
հալտուտ, գաթիլ սըֆաթըլալ մահ-
քիլմ օլտուղու հալտէ, տէօրթ մէ-
նէտէն պէրու ֆիլարիլ իքէն, ալիլ-
րէն Ձէյթունտա իսանսիլնէ կիլթ-
տիլիլիլ մահէլլիլ հիւքիւմէթի իսպէր
ալըպ, Ձէյթուն ժանտարմագ օման-
տանը Նազարէթիլ, Նիւն վէ Մա-
նուկ նամ ժանտարմալար իլէ մէր-
գուլուն իսանսիլնէ կէօնտէրմիշ, վէ
պուլար Արթիլինն իսանսիլնի պա-
տըլարընտա, Արթիլն պիր ըվոլ-
վէր էնտալիլթըլա Մանուկու թէ-
լէք իթմիշ, ֆագաթ բէնալիլ վէ
գարընտալը Յուլհաննէս տէրտէսթ
իսթիլիլ, հիւքիւմէթի թէսիլմ օ-
լունմուշլար տըր:

Պալաթտա չիլէք իսպալըլը
գուհուր իսթիլ, հաթթա 10 եա-
լընտա պիր էրքէք վէ 1 եալընտա
պիր գըլ չօնուգ պու իսպալըլը-
տան վէֆաթ իթմիլիլէ տիր:

Էվէլիլի կիլէ սաաթ 4 րատ-
տէլէրինտէ Գալաթտա Գէմէր ալ-

թիլտա մէհիլ իւլ իսթ պիր Իս-
լամ գաթիլիլիլիլ, վէ գաթիլ Վօյ-
վաա մէրքէլիլ թուլապաճըլարըն-
տան Սիլիլյան նամ չալա օլտու-
ղու անալըլըպ, տէրտէսթ վէլթէվ-
գըք իսթիլիլ տիր:

ԳՕԼԷՐԱ

Խտարէի սըհիլէնէ թարաֆընտան վէ-
րիլէն գարար մուհիլիլնէ, հոկտ. 27
թարիլիլնտէն իթիլարէն Գարատալ
սէվահիլիլնտէն կէլէն եօլմուլու սէֆիլէ-
լէր, էվէլիլէ մուսիլնէն օլան 5 կիւն
եհրիլէն 3 կիւն գարանթիլաեա, վէ եօլ-
մուսիլ օլունալար մուսիլնէնէ թըպպիլի
չէտիլտէնէ, վէ եիլէն օ թարիլիլնէն ի-
թիլարէն էվրօրանն սէվահիլիլնէնու-
պիլէսիլնտէն (եանիլ Ֆիլիլաճալա քէօր-
ֆէլիլ տալիլիլնտէ Գընթալաճալա Շէր-
պուրի տալիլիլնտէ օլմաեարաք Շէրպուր-
իս գատար) կէլէն սէֆիլիլնէլէր, Գիւգօ-
մէնտէ եալաթ Պէյրուլ թէհաֆիլիլ-
լաանսիլնտէ, էվէլիլէ մուսիլնէն օլան
10 կիւն եհրիլէն 3 կիւն գարանթիլաեա
վէ այլիլ թարիլիլնտէն իթիլարէն Նիւ-
եօրգտան կէլէնէք սէֆիլիլնէլէր, եալընը
մուսիլնէնէ թըպպիլիլնէլիլ չէտիլտէնէ
թալիլ օլաճազար տըր:

Էրգուլմա էլէվմ էսկի միւսապ-
լարտան է վէֆիլաթ վէ 6 միւսապ օ-
լուպ, Պայպուլթտա տալիլ հոկտ. 28տա
էսկի միւսապլարտան 3 վէֆիլաթ, վէ
իթթիլիլ կիւնիլ 3 եհրիլ միւսապ օլաճա-
ղու թէլէլիլաթ իսպալըլիլնտէն տիր:

Թրապիզօն վէ Էրգուլմաեալիլ գօլ-
րանն մահիլ չիլիլ իճապ իտէն թէտա-
պիրիլիլնէն իթթիլալը գըմընտա, մէհ-
իլիլ Ուննիլնէ ֆէվգէլտաէ օլաճազ
տիւն ագտը իճթիլմա իթմիշ տիր:

Շէհիր թէմիլիլիլնէն նէգարէթ իթ-
մէք իւզրէ Տալիլիլնէ նէգարէթիլնտէն
մէմուրէն, իքի էֆէլիլնտէ պա իրատէի
սէնիլէ եարըն Թրապիզօն կիտէնէք
լէր տիր:

Տր. Վիլալիս էֆ. տիւն Թրապիզ-
ոն կիթմիշ տիր:

ԳՕԱՍՏՈՒ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 30 հոկտ.

Գ. ումուլի 29 հոկտ. գալ. 23 34¹/₂
Գ. 30 ալըլ. տուպը գ. ք. 23 32¹/₂
Իւնիֆիլէ գալ.

Մէրի Ա. Ա. Իսթիլարա	54	30
Բ. Բ.	30	30
Գ. Գ. Գ. Գ.	24	06
Բուլիլ չըմիլնտէրիլ	94	62 ¹ / ₂
Ագէլ ֆալիլիլ	06	
Լարթ	00	00
Հէվալէսիլ	00	00

ԱՅԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8	02
Իսթանպուլ պանգալ	4	38
Սօսիլթէ ժէնէրալ	5	40
Թրապիզ	6	40
Սօսիլթէ թէմիլնտէ պանգալ	4	20

Օսմ. իրապը 100 զրուլտան	29	89
Պէեալ Մէհիլիլնէ ֆարգը	106	32
Մէթալիք	97	00
Պիլիլիլ	100	20
Ալթըլըք	400	20
Ինկիլիլ իրապը	110	47
Յրաեալ ալթունու	87	36
Բօլ	90	00
Գրէմիլ ալթունու	51	17
Գարպօն գալմէսի	09	44
Թահվիլաթ Օսմանիլի	82	30
Թահվիլաթ Օսմանիլի գ. ք.	82	36

Լէօն, Մ. տը Պօքրէօեու աեադարընըն ալթընա ալտըրը սըրատա, Արման տիշարը ֆըրլատը: Բօգամպօլ, քէնտիսինէ պէրլէտիկի ճիհէթլէ:

— Չարուգ կէլինիդ մօնսիէօ գօնթ, չարուգ կէլինիդ, թամվադըթ տըր, վէ թապանճալարընըր հազըր խտին, տէյի պէեան իլլէտի:

Արման տէրհալ, ժաննըն ալադ Անտրէանըն բէնչէսինէ տիւշմիւլ օլտուղու սէյֆիէէէ տօղրու գօշտու:

Մէզպուրէ իլէ սախթէ գօնթ տը Գէրկազ եալընըզ գալմիւլար խտի:

Պարօնէնին կէլտիկինի խապէր վէրմիշ օլան խըզմէթքեար լամպաեը չըմինէնին իւզէրինէ վազ իթտիքտէն սօնրա, օրատան չէքիլիշ, վէ կէնճ գըզ, պիր սէտիր իւզէրինտէ օթուրմուշ օլտուղու հալտէ, գուվվէթտէն տիւշմիւլ օլարադ, վէ հիշ պիր սէօզ սէօլլէեէմէեէրէք, թարիֆի նադապիլ պիր հէեէճանա տիւշար օլմիւլ խտի:

Սըր Վիլիամս, ժաննըն եանընտա օթուրմիւլ օլուպ, էլլէրինի պուս իթմէքտէ, վէ աշըզ օլան պիր քիմնէնին պէօլլէ սըրատա սէվտիկի գատընա իրատ իթտիկի էն լաթիֆ վէ ճալիպ սէօզլէրի իրատ իլլէմէքտէ խտի:

Ջէվալը գըզըզադ իսէ, նէվիմա թադեիգի մանէվի ալթընտա սէրսէմէյմիշ օլուպ, եարը մէճնուէն հալտէ, վէ անըն պադընընտան, սէսինտէն, վէ էլլէրինի էօքմէսինտէն ատէթա պաշը տօլանարադ վէ կէօզլէրի գամաշարադ, պու շէյթանըն սէօզլէրինի տինլէմէեօր կիպի կէօրիւնմէքտէ խտի:

Սըր Վիլիամս, արա սըրա,

— Ժա՛նն... ղաեէթլէ սէվկիւլիւմ Ժա՛նն... սիգի սէվէրիմ... սիգտէ պէնի սէվէճէքսինիդ, տիմէքտէ, վէ պիրլիքտէ եաշամագլա նախ օլաճադլարը սաատէթտէն, միւթադպէլտէն, վէ պիրլիքտէ, քէմալը մուհապպէթլէ պիր սահրա տէրուինտէ եաշասալար պիլէ, օրասընըն քէնտիլէրի իլին ճէննէթ օլաճաղընը պէեան իլլէմէքտէ, վէ սէսինտէ լէթաֆէթ, վէ հալու հարէքէթիւնտէ ճադիպէթ պուլունմագտա խտի:

— Ագչէ իլին, զիրա սէօլլէնէճէք սէօզլէր՝ ալթուէն պահասընտա տըրլար:

— Նէ՞ գատար ալթուէն իսթէեօրսուէն:

Արմանըն պիր իշարէթի իւզէրինէ Լէօն պըչաղընը չէքտի, ֆադաթ Բօգամպօլու, հէր կէօնա հարէքէթտէն մէն իտէճէք վազիեէթտէ սադլատը:

Բօգամպօլ. — (սօվուգ գան իլէ շու սէօզլէրի սէօլլէտի.) Մօնսիէօ գօնթ, սիգէ սաթմագ իսթէտիկիմ մատտէնին նէ օլտուղունու անլարսանըզ, օլ վադըթ ֆիեաթընտան պահս իտէրիդ:

— Սէօլլէ պադալըմ, սաթմագ իսթէտիկին մատտէ նէ՞ տիր:

— Էվվէլ էմիրտէ մօնսիէօ գօնթ, սիգին պանա պիր մալիմաթ վէրմէնիդ լազըմ տըր:

— Սէօլլէ:

— Պարօնէ սըր Վիլիամըն Պըթմանիաեա վուգու պուլան պիր սէյեահաթընտան խապէ՞րտարմիսընըզ:

— Էվվէթ:

— Գէզալիք պիր միւեօն մատտէսինի տէ պիլի՞եօրմուսուէնըզ:

Արման, Բօգամպօլուն խէֆի նիեէթիւնի անլաեարադ,

— Էվվէթ, վադթ ու զէմանիլլէ վասըլ օլտուղումտան, օ իշ մուվաֆֆադընէթ պուլմատը, տէտի:

Բօգամպօլ. — (քէնտի քէնտիէ.) Օհօ՛, իշ տէյիշմէեէ պաշլատը... տիւշիւնտիկիւմ բէք խայըրլը օլտու... դարթան ագչէմի սիրգաթ իտէճէք իմիշ: (Պատէհու ալէնէն.) Մօնսիէօ գօնթ, մատմաղէլ Ժաննըն վէ Սըրիզին նէրէտէ օլտուգլարընը պիրլիւմ, վէ պուլունտուգլարը մահէլլի սիգէ եալընըզ պէն սէօլլէեէպիլիւրիմ: Անճադ դարթան պանա, պու պապտէ իսթիեարը սիւքիւթ իթմէք իւզրէ եիրմի պին ֆրանգ վատ իթտի:

— Նէրէտէ օլտուգլարընը սէօլլէրսէն, օ ագչէեի սանա պէն վէրէճէեիմ:

Ա—187

զան օրհնալ ջրոյ) սօլ թարաֆընտա կէնճ պիր գատըն տուրմուշ օլուպ, սուզիլի սուրէթտէ կէօզ եաշլարը տէօքմէքտէ խտի:

Պու գատըն՝ Սէօր-Գիրիզ նամ րահիպէ գատընլարըն թարիգաթընա մախսուս էլպիսէտէն կիեինմիշ օլուպ, իսմի Սէօր-Լուիզ խտի: Մէճնուէն տէլիգանլըլար վէ ախլէադը պօզուգ գատընլար ալէմինտէ իսէ, Պադգարա իսմիլլէ եատ օլունմուշ խտի:

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄԸՆ ԽԻԹԱՄԸ

Իսէ տէ, Ժանն, մէրգուլմըն պիլիդանէ սէօզլէրինի տինլէմէմէեէ, վէ գալպինտէ հէնուզ էսէրի մէվճուտ օլան Արմանըն թասվիրինի ֆիքրինտէն չըգարմամաեա սայ իթմէքտէ խտի:

Լաքին տիկէր թարաֆտան մուամէլէի իղֆալիէ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, պէլքի կէնճ գըզըն մաղլուպ օլարադ, օ շէյթանըն գուճաղընտա պաեըլըպ գալմասը վադթը եադլաշմագտա իքէն, ղարիպ պիր վադըա գուհուրա կէլտիկինտէն, եանի սըր Վիլիամս, եա քէնտի վազիֆէսինի ունուտուպ, պիզզաթ իղվաեա (փորճութիւն) թապի օլտուղունտան, եախօտ վադթընտան էվվէլ քէսպի մուգաֆֆէրիեէթ իթմիշ օլտուղունու գանն իթտիկինտէն, տօտագլարընը կէնճ գըզըն տօտագլարընա հէնուզ եադլաշտըրմիշ իքէն, Ժանն, պու հալին հասըլ իթտիկի հիսստէն աեըլարադ, վէ տէրհալ քէնտիեի թօբլաեարադ, մէրգուլմու կէրի սիւրտիւ, վէ գօլարը արասընտան պըրըլըպ:

— Խայր, խայր. ասլա սիգի սէվմէմ, տէյի պաղըրտը:

Պատէհու զիհնինտէ պիրտէն պիրէ զիեաի մախսուս հասըլ օլարադ վէ հադըգէթի հալին թէմամընա տէյիլ իսէ տէ, նըսֆընա վադըֆ օլմուշ պուլունարադ, մէրգուլմու կէօզլէրինտէն եալան սէօլլէմէքտէ օլտուղունու անլաեըպ,

— Խայր, սիգ տէյիլսինիդ. սիգ գօնթ տը Գէրկազ օլամազըզ. քիպարզատէ պիր քիմնէ պու եօլտա մուամէլէ իթմէզ, տէտի:

Ժանն պու սէօզլէրի սէօլլէտիքտէն սօնրա, ըիւճաթ վէ ֆիրար իթմէք իսթէտի:

Սըր Վիլիամս իսէ, մէրգուլմէնին թավը ու հարէքէթի մուխալիֆէթքեարանէսինտէն, գալպինտէ էսէրի թահգիր հասըլ օլտուղունու, վէ պու թահգիրին՝ գալպ ճիհէթիւնտէն տօգադլարընա, վէ օրատան կէօզլէրինէ սիրաեէթ իթտիկինի, վէհասըլ Ժաննըն քէնտիսինէ ասլա մուհապպէթի պուլունմատըընը տէրք խտիպ, քէնտիսի ախըր ինթիգամ իթմէք իսթէտիկի ճիհէթլէ, պաղթէթէն մասքէսինի աշաղը ալարադ:

Ա—188

— Մօնսիէօ դօնթ, պու գատարը իբր սէպէպլէ քեաֆի տէյիլ տիր. էվվէլա շունուն իշինքի, սիզ ֆազիլ պիր քիմ սէսինիզ, վէ ֆազիլէթ տէ ֆէնայլդտան զիեաառէ իւճրէթ վէրմէլի տիր:

— Բէք էյի, օ մէպլաղը իբր միսլինտէ վէրմէլէ ըաղը օլուրում:

— Եինէ քեաֆի տէյիլ տիր, մօնսիէօ դօնթ, զիրա պիր սաաթ սօնրա, վաղը օլաճադ հալին մէնինէ միւգթէտիր օլմադ իշին սէրվէթինիզին նըսֆընը վէրմէլէ մուվաֆադաթ իտէճէք իտինիզ:

Արման սարսլաղ. Լէօն տա գուլադ թօղարընըն սօվուգ թէր իլէ ըսլանսըղըն հիսս իթտի: Պատէհու Արման քէսիք պիր սէսլէ:

— Պիր սաաթ սօնրա նէ՞ վաղը օլաճադ տըր, տէյի սիւ վալ իթ տի:

— Պարօնէնին՝ քէնտիսի ասըլ գօնթ տը Բէրկաղ օլուպ, սիզ իսէ լըզմէթքեարընընը տէյի գանտըրմըշ օլտուղու մաամադէլ ժանն...

Գօնթ, հիտտէթ ու զազապընտան նաշի ըէֆը սէտա իթ տի, վէ Բօգամաղլ՝ սօվուգ գան իլէ իֆատէսինի շու եօլտա իլէրի կէօթիւրտիւ:

— Էվվէթ, պիր սաաթա գատար մատմաղէլ ժանն, սըր Վիլիամըն տէսիսէսինէ գարըլաճադ, աշըրըլաճադ իտի:

— Նիհաեթ սէօյլէ, նէրէտէ պուլունտուղունու սէօյլէ, նամուսում իւզէրինէ վատ իտէրիմքի, իսթէտիկին պէտէլի իթա իտէճէերիմ:

— Շարթըրընըլ թայիին իթմէկէ հէնուզ վաղթըմըզ վար տըր: Իմտի միւսաատէ իտինքի, սիզ պաղը թաֆսիլ լաթ իթա իտէերիմ:

Բօգամաղլ՝ պու մուգատտէմէսինէ աթիտէքի սէօղլէրի իլավէ իթտի:

— Մատմաղէլ տը Պալտէր գաթթանըն բէնչէսինէ կէշ տիկինտէ, Մ. տը Պօրրէեօ իսմինտէ պիր իհթիեար տա, զանն

— Էվվէթ հադգընըզ վար տըր. պէն գօնթ տը Բէրկաղ տէյիլիմ: Իսմիմ Անտրէա տըր. միրասըմտան մահրում օլմուշ վէ լանէթլէնմիշ Անտրէաեարմ: սիզին սէվտիկինիզ քիմսէնին վէ պէնիմ թահգիր իթտիկիմ շախսըն գարընտաղը Անտրէաեարմ: էյի պիլմիշ օլունքի, ճէհէննէմ ճէննէթի նասըլ թահգիր իտէրսէ, պէն տէ անը, եանի գարընտաղըն էօյլէ թահգիր իտէերիմ:

Մէրգում, պու սէօղլէրի սէօյլէրքէն, պիլա ար ու հիճապ իսթիհզաքեարի սուրէթտէ կիւլտիւ, վէ կէօղլէրի ֆէվգէլատէ բարլատը:

Մուտիլարէն քէլամընա տէվամ իտէրէք,

— Պունունկա պէրապէր, սիզ պէնի իսթէք իսթէմէզ սէ վէճէքսինիզ, տէտի, վէ պիր գաբլան քէնտի շիքեարընը գաբաղըլ կիպի, օ տա ժաննը գուվվէթլի պաղուլարը տէրունինէ ալըպ, վէ սօտադլարընը իրինճի տէֆա սօտադլարը իւզէրինէ վաղ իտիպ,

— Պուրատա պիզտէն մատա քիմնէ եօգ տուր, Արման սիզի գուրթարամաեաճադ տըր, սէօղիւնիւ իրատ իտէրքէն, շիտտէթլէ աշըլմըշ օլան գարունուն իւզէրինտէ, ատթէթա սէ մատէն էնմիշ մէլէք կիպի զահիր օլան պիր քիմնէ, եիւքսէք սէտա իլէ,

— Եանըլըեօրսուն Անտրէա, եանըլըեօրսուն, սէնին իշին ախըլ ինթիգամ վաղթը տէյիլ, իլլա էօլիւմ վաղթը կէլտի, տէտի:

Օլ տադըգատա կէօղլէրինտէ սայքի աթէշ բարլաեան, մաղրուրանէ պիր եիւրիւ եիւշ քէսպ իթմիշ օլան վէ հիտտէթ ու զազապընտան նաշի հէյեթի ապիեէսի թէպտիլ օլմուշ պուլունան պիր ատէմ, տօղրուճա սըր Վիլիամըն իւզէրինէ եիւրիւ եիւպ, թապանճաընըն աղընըն ալընա տաեաթարադ,

— Տիզ չէ՞օք ալլադ, տիզ չէ՞օք իրթիքեապ իթտիկին ֆէնալըլար, լապասէթլէր տէրէճէի աշըպ թաշար. շիմտի սէնի թէլէֆ իտէճէերիմ, տէտի:

իտէրիմքի, պիր իլաճ իշիլիմիշ պուլունան մամիլէ Սըրիզ իլէ հիւանի մուաշըրէթ իտէճէք տիր:

Լէօն, քէսիք պիր սէս ըէֆ իթտի, վէ Բօգամաղլ տա ի ֆատէսինի շու եօլտա իլէրի կէօթիւրտիւ:

— Կէօրիւեօրսունուղքի մօնսիէօ դօնթ, սաթմադ իսթէտիկիմ մալին էրէյիճէ գըլմէթի վար տըր. իմտի պու մալին գըլմէթինի շիմտի պիլտիրէճէերիմ: Պիր վաղթտան պէրի տիրքի, պաղը կէօնա էֆքեար վէ միւսազաթտա պուլունուեօրում: Մէսէլա ֆազիլ օլմադ, պիր էեալէթ տա խիլինտէ միւնասիպ սուրէթտէ եէրլէշմէք, վէ էկէր եիւզ պին ֆրանգըմ օլուր իսէ էվլէնմէք իսթէմէքտէերիմ:

— Բէք էյի, իսթէտիկին եիւզ պին ֆրանգը պէն սանա վէրէճէերիմ:

— Սահի՞ մի:

— Պու պապտէ սանա վատ իտէրիմ:

— Բէք էյի, էկէր պու վատը իտէն գաթթան օլա իտի, էլինտէն պիր սէնէտ ալըր իտիմ, ֆադաթ սիզէ թէմալլիլէ էմիլիէթիմ պուլունտուղունտան, սէնէա իսթէմէքտէք, արգունուզըն իճըսընա միւսարաաթ իտէրիմ:

Լէօն, տիզինի Բօգամաղլուն կէօքսիւնէ տաեաթմադտան տուր օլուպ, պինապէրին հալլաղը մէրգում տէրհալ աեադա գալգաարադ,

— Կէլինիզ մօնսիէօ դօնթ, կէլինիզ իշ կէօրէճէք թամ վաղթը տըր, տէյի պէեան իլլէտի:

Պու սուրէթլէ Բօգամաղլ՝ Լէօն Բօլան իլէ Մ. տը Բէրկաղը սէյֆիէէէ կէօթիւրիւպ, պիլարէ Սըրիզին՝ Մ. աը Պօրէճօնուն բէնչէսինտէ պուլունտուղու էսնտտէ մէրգումանը քէօղլէ կիրտիտի:

Խաթըրլարտա օլտուղու իւզրէ, մէզպուրէ, քէնտիսինէ իշիլիմիշ օլան աֆիօնուն թեզերիգի ալթընտա պուլունտուղու հալտէ, եալընըզ էլինի ուզաթարադ, «Ժաննը գուրթարընը» տէյի նիտա իթմէքտէն պաշղա պիր սէօզ սէօյլէէէ մէմիշ իտի:

Սըր Վիլիամն թապիեաթճա ճէսուր իտի իսէ տէ, թապանճանըն աղըլ ալընա տաեաթըլմասըլլա էօլիւմ թէհիլէսինին եաղալմասընը անլաեըպ, լէհճէսի սօլտու, վէ վիճուտի տիթրէտի:

Օլ վաղթը Արման, ժաննա տօղրու տէօնիւպ,

— Մատամ, պու ատէմ նամուսունուզա թասալլութ իթտի, ֆադաթ շուրասընը սիզէ արզ ու պէեան իտէրիմքի, օ վէ պէն այնի վալլաեէէ մալիքիզ. շու հալտէ քէնտիսինէ աֆիլ իթմէք իսթէլմիսինիզ, տէտի:

Ժանն տա, եալաշ սէսլէ,

— Օ՛հ, աֆիլ իտին, աֆիլ իտին, աղիզիմ Արման, տէյի մուգապէլտէ պուլունտու:

Օ անտէ Արման սիլահընը գալտըրըպ, գըմըլտանմադսըզըն վէ տիլսիզ կիպի տուրմուշ օլան սըր Վիլիամա իսթապէն,

— Թէլէֆ իթտիկին վալիտէմիզ նամընա, գուրպանըն օլան պիլարէ Մարթա նամընա, վէլհասըլ քիրլի սօտադլարըն իլէ լէքէլմէք իսթէտիկին պու բադ վէ նէհիպ գըղըղաղ նամընա սանա աֆիլ իտէրիմ: Տէֆ օլ մէլոււն, վէ սէն քիմնէերի աճըմատըն իսէ տէ, թէմէննի իտէրիմքի, ճէնապը Ալլահ սանա պիր կիւն աճըսըն վէ մէրհամէթ պուեուրսուն, տէտի:

Պու վաղըատան սէքիզ կիւն սօնրա, պիր սապահ, ալաֆ. սաաթ օն բատտէլէկինտէ Սէն-Լուի քիլիսէսինտէ իւշ ըհսմի իզտիվաճ իճրա գըլընտը:

Մ. գօնթ տը Բէրկաղ՝ մատմաղէլ ժանն տը Պալտէր իլէ, Մ. Ֆէրնան Բօշէ՝ մատմաղէլ Էրմին տը Պօրրէօ իլէ, վէ Սըրիզ՝ Լէօն Բօլան իլէ էվլէնտիլէր:

Օլ էնատէ, օրթա ասըրտա, ֆադիլէ վէ իզհարը նէտա մէթ իտէն գըզլարըն տուրտուղլարը քիրլիսէ գաբուսու եադընընտաքի թաշար իւզէրինտէ վէ մաի սալիպ գապընըն (աւա-